

Art. 5. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. Een toelage voor onregelmatige prestaties wordt verleend aan de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid die nachtprestaties moeten verrichten ».

Art. 6. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt het bedrag van 12,50 frank vervangen door 40 frank.

Art. 7. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden « op een zondag of wettelijke feestdagen » vervangen door de woorden « op een zaterdag, op een zondag en op de wettelijke en reglementaire feestdagen ».

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1992.

Brussel, 21 maart 1994.

De Minister van Landsverdediging,
L. DELCROIX

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Art. 5. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Une allocation pour prestations irrégulières est accordée aux agents civils du Service de sécurité militaire astreints à des prestations nocturnes ».

Art. 6. Dans l'article 9 du même arrêté, le montant de 12,50 francs est remplacé par 40 francs.

Art. 7. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots « les dimanches et jours fériés légaux » sont remplacés par les mots « le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux et réglementaires ».

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1992.

Bruxelles, le 21 mars 1994.

Le Ministre de la Défense nationale,
L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

N. 94 — 1153 (N. 93 — 2885)

8 NOVEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 1968 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 251 van 17 december 1993 :

— In artikel 1, § 4, 2^o, e), dient men in de Nederlandse tekst te lezen : « telecommunicaties » in plaats van « telecommunicatie ».

— In artikel 3, 1^o, dient men in de Franse tekst te lezen : « d'un grade d'officier général » in plaats van « d'un grade officier général ».

— In artikel 4, dient men in de Nederlandse tekst te lezen : « heeft » in plaats van « heeëft ».

F. 94 — 1153 (F. 93 — 2885)

8 NOVEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 251 du 17 décembre 1993 :

— A l'article 1^{er}, § 4, 2^o, e), il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « telecommunicaties » au lieu de « telecommunicatie ».

— A l'article 3, 1^o, il y a lieu de lire dans le texte français : « d'un grade d'officier général » au lieu de « d'un grade officier général ».

— A l'article 4, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais : « heeft » au lieu de « heeëft ».

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 1154

3 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 1989 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Economische Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1989 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Economische Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 september 1990, 17 juli 1991, 19 augustus 1991 en 20 januari 1993;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 166 van 17 mei 1993 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting, gegeven op 8 december 1993;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 8 december 1993;

Op voordracht van onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1989 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Economische Zaken,

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 94 — 1154

3 MARS 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 août 1989 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Ministère des Affaires économiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1989 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Ministère des Affaires économiques, modifié par les arrêtés royaux des 18 septembre 1990, 17 juillet 1991, 19 août 1991 et 20 janvier 1993;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 166 du 17 mai 1993 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 décembre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 8 décembre 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 août 1989, fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Ministère des Affaires économiques, les échelles de traitements des grades